

**ANSUCHEN UM EINTRAGUNG IN DIE LANDESRANGLISTEN  
DER ITALIENISCHSPRACHIGEN SCHULEN DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN  
SCHULJAHR 2020/2021**

**An das italienische Schulamt  
Amt für Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals  
Neubuchweg, 2 39100 BOZEN**

PEC: [assunzionecarriera@pec.prov.bz.it](mailto:assunzionecarriera@pec.prov.bz.it)  
E-mail: [assunzionecarriera@provincia.bz.it](mailto:assunzionecarriera@provincia.bz.it)

Die/Der Unterfertigte  Steuernummer   
geboren am  in  Prov.   
wohnhaft in  Straße   
Nr.  PLZ  Prov.  Tel.   
Handy  E-mail  PEC

**ersucht**

- um Neueintragung in die Landesranglisten für folgenden Wettbewerbsklassen/Stellen
- um Auflösung der Vorbehalt wegen erworbene Titel/ Schuldienste

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 003/E Deutsch als zweite Sprache an den italienischsprachigen Grundschulen                       | <input type="radio"/> vollberechtigt <input type="radio"/> mit Vorbehalt |
| <input type="checkbox"/> A083 Deutsche Sprache und Kultur (zweite Sprache) an den italienischspr. Oberschulen in Südtirol | <input type="radio"/> vollberechtigt <input type="radio"/> mit Vorbehalt |
| <input type="checkbox"/> A084 Deutsch - Zweite Sprache an den italienischsprachigen Mittelschulen in Südtirol             | <input type="radio"/> vollberechtigt <input type="radio"/> mit Vorbehalt |

**und erklärt:**

**ZULASSUNGSTITEL**

im Sinne des L.G. Nr. 17/1993 und des D.P.R Nr. 445/2000 in geltender Fassung und in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen aufgrund falscher Erklärungen, im Besitz folgender Titel zu sein, welche laut Anlage B des Beschlusses Nr. 1421 vom 19/12/2017 bewertet werden können.

**Vollberechtigte Eintragung**

Lehrbefähigung für die Wettbewerbsklasse  oder Eignung durch Wettbewerb für eine Lehrstelle der Grundschule

erworben am  an  mit folgenden Punktezahl

Anerkennung für die in der Europäischen Union erworbenen Berufstitel:

Dekret der Anerkennung Nr.  seitens

**Eintragung mit Vorbehalt (falls die Lehrbefähigung/Eignung noch nicht erworben ist)**

aufgrund von

- Laureat in Bildungswissenschaft  
 UBK/Sonderlehrbefähigungskurse

Anerkennung für die in der Europäischen Union erworbenen Berufstitel:

Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für den Unterricht von Deutsch als Zweitsprache (A083-A084) – Dekret des Landesschuldirektors Nr. 331/2020

Das Gesuch für die Anerkennung wurde am  bei  eingereicht

**Besondere Zulassungsvoraussetzungen für den Zweitsprachenunterricht (Art. 13 , Absatz 1); 2); 3); 5);**

**Die Muttersprache muss, laut Art. 47 des DPR Nr. 445/2000, durch die untenstehende Ersatzerklärung des Notariatsaktes erklärt werden. Eine nicht beglaubigte Fotokopie eines Erkennungsausweises muss beigelegt werden.**

**Die/Der Unterfertigte erklärt**

(Diese Erklärungen müssen abgegeben werden, andernfalls werden Sie vom Verfahren ausgeschlossen )

**Deutscher Muttersprache zu sein und**

eine Lehrbefähigung/Eignung  in deutscher Sprache /  nicht in deutscher Sprache abgelegt zu haben;

an  im Jahr

**Die Prüfung über die Kenntnisse der deutschen Sprache, laut Art. 2 L.G. n. 6/2000 (nur für jene Bewerber/innen deutscher Muttersprache, die eine Lehrbefähigung/Eignung oder in Ermangelung derselben die Matura/Staatliche Abschlussprüfung der Oberschule nicht in deutscher Sprache erworben haben)**

bestanden am  an

oder im Fall von Eintragung mit Vorbehalt :  im Jahr 2020 vor der Genehmigung der endgültigen Ranglisten, laut Art. 13 Absatz. 5 zu bestehen

**Ladinischer Muttersprache zu sein** und das Reifediplom bzw. das Diplom der staatlichen Abschlussprüfung  an einer ladinischen Oberschule /

an einer Oberschule mit deutscher Unterrichtssprache erworben zu haben:

an  im Jahr

**Nachweis über die Kenntnisse der italienischen und deutschen Sprache gemäß Dekret des Präsidenten der Republik vom 26.Juli 1976, Nr. 752, ergänzt mit dem gesetzesvertretenden Dekret vom 14. Mai 2010, Nr. 86:**

A

B (nur für das Lehrpersonal der Grundschulen )

erworben am

oder im Fall von Eintragung mit Vorbehalt:

im Jahr 2020 zu erwerben, innerhalb der vom Schulamt für die Auflösung des Vorbehaltes festgelegten Frist.

**ANDERE BEWERTBARE TITEL.** Anlage B, Buchstabe C)

**Andere Studientitel, die gleichwertig oder höher sind als jene für die Eintragung in die Rangliste (C1)**

(Bezeichnung der Studientitel, Erwerbsjahr und Institute oder Universitäten, welche die Titel erlassen haben):

erworben am  bei

**Zusätzliche Eignungen und Lehrbefähigungen zum Titel, der als Zulassungstitel gewertet wurde (C2)**

(Bezeichnung der Studientitel, Erwerbsjahr und Körperschaften, welche die Titel erlassen haben):

erworben am  an

**Forschungsdoktorat oder Weiterbildungsdiplom, das diesem durch Gesetz oder Statut gleichgestellt ist (C3.1)**

in

erworben am  an  gesetzl. vorgesehene Studiendauer

**Akademisches Spezialisierungsdiplom von mehrjähriger Studiendauer (C3.2)**

in

erworben am  an  Studiendauer (Jahre)

**Weiterbildungsdiplom, universitärer Master der Grundstufe und Master der Aufbaustufe mit einjähriger Dauer mit Abschlussexamen (1500 Stunden und 60 ECTS-Punkte), dessen Inhalte mit den Unterrichtsbereichen der Rangliste in Verbindung stehen (C3.3)**

in

erworben am  an

**Universitärer Aufbau- oder Weiterbildungskurs und Aufbau- und Weiterbildungskurs, welchen eine Universität im Einvernehmen mit dem zuständigen Bildungsressort durchführt (500 Stunden und 20 ECTS-Punkte), dessen Inhalte mit den Unterrichtsbereichen der Rangliste in Verbindung stehen (C.3.4)**

Bezeichnung des Kurses

Ausmaß in ECTS  erworben am  an

**Zertifikat über den Kurs, welchen das zuständige Bildungsressort zum Thema der spezifischen Lernstörungen anbietet (C3.4.-bis)**

Bezeichnung des Kurses

erworben am  an

**Besuch eines Kurses Didaktik der Fremdsprache/der Zweitsprache mit wenigstens 4 ECTS-Punkten und mit Abschlussprüfung, sofern nicht im Studienplan des bereits bewerteten Studientitel enthalten (C3.5) (Anlage A Art 20/I)**

Bezeichnung des Kurses

Ausmaß in ECTS  erworben am  an

**Besuch von weiteren zusätzlichen oder fakultativen Kursen mit wenigstens 2 ECTS-Punkten (nicht mehr als zwei): (C3.6)**

Bezeichnung des Kurses:

erworben am  an

Bezeichnung des Kurses:

erworben am  an

**Zweijähriger Ausbildungslehrgang für den Unterricht von Englisch an der Grundschule (C3.7)**

erworben  am  an

**Spezialisierungsdiplom für den Integrationsunterricht (C3. 8)**

erworben am

an

**International anerkannte Sprachzertifikate, die die Kenntnisse einer europäischen Sprache bestätigen, welche nicht Muttersprache ist. (Stufe C1 für die Sekundarschule B2 für die Grundschule )(C.4.2)**

Das Sprachzertifikat, das für die Zweisprachigkeitsprüfung anerkannt wurde, darf nicht bewertet werden

Stufe  erworben am  an

**Diensterklärung:**

- Für alle Dienste, die innerhalb 31. August 2019 geleistet wurden - kein Dienstzeugnis darf beigelegt werden

Schuljahr Name der Schule Stadt Prov PLZ

Dienstdauer von bis Diensttage Wettbewerbskl. zu bewerten für Wettbewerbskl. mit dem vorgeschriebenen Studientitel geleistet

Art der Schulen Erhöhungen

Schuljahr  Name der Schule  Stadt  Prov.  JA  NEIN  
 Dienstdauer von  bis  Dienstage  Wettbewerbskl.  zu bewerten für Wettbewerbskl.  mit dem vorgeschriebenen Studientitel geleistet  
 Art der Schulen  Erhöhungen

Schuljahr  Name der Schule  Stadt  Prov.  PLZ   
 Dienstdauer von  bis  Dienstage  Wettbewerbskl.  zu bewerten für Wettbewerbskl.  mit dem vorgeschriebenen Studientitel geleistet  
 JA  NEIN  
 Art der Schulen  Erhöhungen

Schuljahr  Name der Schule  Stadt  Prov.  PLZ   
 Dienstdauer von  bis  Dienstage  Wettbewerbskl.  zu bewerten für Wettbewerbskl.  mit dem vorgeschriebenen Studientitel geleistet  
 JA  NEIN  
 Art der Schulen  Erhöhungen

Schuljahr  Name der Schule  Stadt  Prov.  PLZ   
 Dienstdauer von  bis  Dienstage  Wettbewerbskl.  zu bewerten für Wettbewerbskl.  mit dem vorgeschriebenen Studientitel geleistet  
 JA  NEIN  
 Art der Schulen  Erhöhungen

Schuljahr  Name der Schule  Stadt  Prov.  PLZ   
 Dienstdauer von  bis  Dienstage  Wettbewerbskl.  zu bewerten für Wettbewerbskl.  mit dem vorgeschriebenen Studientitel geleistet  
 JA  NEIN  
 Art der Schulen  Erhöhungen

Schuljahr  Name der Schule  Stadt  Prov.  PLZ   
 Dienstdauer von  bis  Dienstage  Wettbewerbskl.  zu bewerten für Wettbewerbskl.  mit dem vorgeschriebenen Studientitel geleistet  
 JA  NEIN  
 Art der Schulen  Erhöhungen

Schuljahr  Name der Schule  Stadt  Prov.  PLZ   
 Dienstdauer von  bis  Dienstage  Wettbewerbskl.  zu bewerten für Wettbewerbskl.  mit dem vorgeschriebenen Studientitel geleistet  
 JA  NEIN  
 Art der Schulen  Erhöhungen

Schuljahr  Name der Schule  Stadt  Prov.  PLZ



**Allgemeine Zulassungsvoraussetzungen (Art 12)**

Die/Der Unterfertigte erklärt unter **eigener Verantwortung**

<input type="radio"/> die italienische Staatsbürgerschaft zu besitzen <input type="radio"/> die Staatsbürgerschaft des folgenden EU-Staates zu besitzen <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%; margin-top: 5px;"></div>													
<input type="radio"/> im Besitz der Bescheinigung über die Bedingungen laut Art. 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97 zu sein: <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%; margin-top: 5px;"></div>													
<input type="radio"/> in die Wählerlisten der Gemeinde <div style="border: 1px solid black; width: 150px; display: inline-block;"></div> eingetragen zu sein <input type="radio"/> aufgrund folgender Gründe nicht in den Wählerlisten eingetragen zu sein: <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%; margin-top: 5px;"></div>													
<input type="radio"/> aufgrund folgender Gründe aus den Wählerlisten gestrichen worden zu sein: <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%; margin-top: 5px;"></div>													
<input type="checkbox"/> im Genuss der politischen Rechte zu sein;  <input type="checkbox"/> im Besitz der körperlichen Eignung für die Ausübung der Funktions als Lehrperson zu sein;													
<input type="radio"/> nie strafrechtlich verurteilt worden zu sein oder <input type="radio"/> folgende strafrechtliche Verurteilungen erhalten zu haben (auch wenn dafür Amnestie, Straferlass oder gerichtliche Verzeihung gewährt wurde) <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%; margin-top: 5px;"></div>													
<input type="radio"/> keine strafrechtlichen Verurteilungen anhängig zu haben, oder <input type="radio"/> folgende strafrechtlichen Verfahren in Italien oder im Ausland anhängig zu haben <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%; margin-top: 5px;"></div>													
<input type="checkbox"/> ohne Beanstandung bei anderen öffentlichen Verwaltungen Dienst geleistet zu haben (Landes-, Regionalverwaltung, usw.);  <input type="radio"/> nicht von einer öffentlichen Verwaltung enthoben oder entlassen worden zu sein; <input type="radio"/> von einer öffentlichen Verwaltung enthoben oder entlassen worden zu sein; den Grund für die Auflösung des Arbeitsverhältnisses angeben <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%; margin-top: 5px;"></div>													
<input type="checkbox"/> <b>Im Falle von Punktegleichheit Anrecht auf den Vorzug zu haben, da folgende Bedingungen vorliegen:</b>													
<b>A</b> <input type="checkbox"/> Mit der "medaglia al valore militare" ausgezeichnete Kriegsteilnahme  <b>B</b> <input type="checkbox"/> Kriegsinvaliden oder kriegsversehrte Frontkämpfer  <b>C</b> <input type="checkbox"/> Kriegsinvaliden oder kriegsversehrte Zivilperson  <b>D</b> <input type="checkbox"/> Dienstinvalide oder Kriegsversehrter, Arbeitsinvaliden oder Arbeitsversehrter  <b>E</b> <input type="checkbox"/> Waise eines Gefallenen  <b>F</b> <input type="checkbox"/> Kriegswaise  <b>G</b> <input type="checkbox"/> Waise einer im Dienst oder bei der Arbeit verstorbenen Person  <b>H</b> <input type="checkbox"/> Im Kampf Verwundeter  <b>I</b> <input type="checkbox"/> Mit Kriegsverdienstkreuz oder anderen Kriegsauszeichnungen oder Oberhaupt einer zahlreichen Familie  <b>J</b> <input type="checkbox"/> Kind eines Kriegsinvaliden oder Kriegsversehrten Frontkämpfers	<b>K</b> <input type="checkbox"/> Kind eines Kriegsinvaliden oder Kriegsversehrten  <b>L</b> <input type="checkbox"/> Kind eines Dienstinvaliden oder Dienstversehrten  <b>M</b> <input type="checkbox"/> Verwitwetes, nicht wiederverheirateter Elternteil oder verwitwete/r oder nicht verheiratete/r Schwester/Bruder eines Kriegsgefallenen  <b>N</b> <input type="checkbox"/> Nicht verheirateter Elternteil oder verwitwete/r oder nicht verheiratete/r Schwester/ Bruder eines Kriegsgefallenen  <b>O</b> <input type="checkbox"/> Verwitwetes, nicht wiederverheiratetes Elternteil oder verwitwete/r nicht verheiratete/r Schwester/ Bruder aufgrund eines Arbeitsunfalles im öffentlichen oder privaten Dienst Verstorbenen  <b>P</b> <input type="checkbox"/> Dienst als Frontkämpfer  <b>Q</b> <input type="checkbox"/> Länger als ein Jahr beim Unterrichtsministerium bedienstete Person  <b>R</b> <input type="checkbox"/> Anzahl der zu Lasten lebenden Kinder <div style="border: 1px solid black; width: 50px; height: 20px; display: inline-block;"></div>  <b>S</b> <input type="checkbox"/> Zivilinvaliden oder Zivilversehrter  <b>T</b> <input type="checkbox"/> Freiwilliger der Streitkräfte, welcher ohne Beanstandung am Ende des Wehrdienstes der Wehrdienstverpflichtung entlassen worden ist												
Datum und Protokollnummer des Dokumentes, mit welchem ein Vorrangstitel gewährt wurde (mit Ausnahme der Vorrangstitel „Q“ und „R“):  <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">Körperschaft</td> <td style="width: 33%; border: 1px solid black;"></td> <td style="width: 10%;">Datum</td> <td style="width: 10%; border: 1px solid black;"></td> <td style="width: 10%;">Nummer des Aktes</td> <td style="width: 10%; border: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td>Körperschaft</td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td>Datum</td> <td style="border: 1px solid black;"></td> <td>Nummer des Aktes</td> <td style="border: 1px solid black;"></td> </tr> </table>		Körperschaft		Datum		Nummer des Aktes		Körperschaft		Datum		Nummer des Aktes	
Körperschaft		Datum		Nummer des Aktes									
Körperschaft		Datum		Nummer des Aktes									

Die/Der Unterfertigte ersucht um Eintragung **in** die Ranglisten der folgenden Schulen:

in allen Schulen

oder

nur in den folgenden Schulen:

<input type="checkbox"/>	SCHULSTUFENÜBERGREIFENDE SCHULE "UNTERLAND"
<input type="checkbox"/>	SCHULSTUFENÜBERGREIFENDE SCHULE "BOZEN - EUROPA 2"
<input type="checkbox"/>	SCHULSTUFENÜBERGREIFENDE SCHULE "BOZEN I - ALTSTADT"
<input type="checkbox"/>	SCHULSTUFENÜBERGREIFENDE SCHULE "BOZEN II - DON BOSCO"
<input type="checkbox"/>	SCHULSTUFENÜBERGREIFENDE SCHULE "BOZEN III – TRIESTESTRASSE"
<input type="checkbox"/>	SCHULSTUFENÜBERGREIFENDE SCHULE "BOZEN IV – OBERAU-HASLACH"
<input type="checkbox"/>	SCHULSTUFENÜBERGREIFENDE SCHULE "BOZEN V - GRIES 1"
<input type="checkbox"/>	SCHULSTUFENÜBERGREIFENDE SCHULE "BOZEN VI – ROVIGOSTRASSE"
<input type="checkbox"/>	SCHULSTUFENÜBERGREIFENDE SCHULE "LAIFERS 1"
<input type="checkbox"/>	SCHULSTUFENÜBERGREIFENDE SCHULE "MERAN I "
<input type="checkbox"/>	SCHULSTUFENÜBERGREIFENDE SCHULE " MERAN II"
<input type="checkbox"/>	OBERSCHULZENTRUM "GALILEO GALILEI" BOZEN
<input type="checkbox"/>	OBERSCHULZENTRUM BRIXEN
<input type="checkbox"/>	OBERSCHULZENTRUM MERAN
<input type="checkbox"/>	OBERSCHULZENTRUM FÜR SOZIALWISS., DIENSTLEIST. UND TOURISMUS "C. DE MEDICI" - BOZEN
<input type="checkbox"/>	SCHULSTUFENÜBERGREIFENDE SCHULE "BOZEN - EUROPA 1"
<input type="checkbox"/>	SCHULSTUFENÜBERGREIFENDE SCHULE "BRIXEN"
<input type="checkbox"/>	SCHULSTUFENÜBERGREIFENDE SCHULE "BRUNECK- PUSTERTAL"
<input type="checkbox"/>	SCHULSTUFENÜBERGREIFENDE SCHULE "LAIFERS"
<input type="checkbox"/>	SCHULSTUFENÜBERGREIFENDE SCHULE "STERZING - WIPPTAL"
<input type="checkbox"/>	FACHOBERSCHULE FÜR BAUWESEN, UMWELT UND RAUMPLANUNG "A. P. DELAI" - BOZEN
<input type="checkbox"/>	FACHOBERSCHULE FÜR WIRTSCHAFT "CESARE BATTISTI" – BOZEN
<input type="checkbox"/>	BOZEN GYMNASIUM "EVANGELISTA TORRICELLI" – BOZEN
<input type="checkbox"/>	GYMNASIUM "GIOSUÈ CARDUCCI" – BOZEN
<input type="checkbox"/>	GYMNASIUM " GIOVANNI PASCOLI" – BOZEN

**Kommunikation mit der öffentlichen Verwaltung**

Die/Der Unterfertigte beabsichtigt, mit der Landesverwaltung bezüglichgegenständlichem Verfahren ausschließlich mittels PEC-Adresse zu kommunizieren:

PEC

Zustelladresse für allfällige Mitteilungen (nur falls nicht mit dem Wohnsitz übereinstimmend):

Gemeinde  Straße  Nr.

PLZ  Prov.  Tel.  Handy

E-mail

**Anmerkungen:**


**Anlagen**  Kopie eines gültigen Personalausweises

<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>

**Mitteilung gemäß Art.13 der EU Verordnung 2016/679 des Europäischen Parlament und des Rates vom 27.04.2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten.**

**Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung:** Der Verantwortliche für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Silivius-Magnago-Platz Nr. 4, Landhaus 3a, 39100, Bozen, E-Mail: [general-direktion@provinz.bz.it](mailto:general-direktion@provinz.bz.it) , PEC: [generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it](mailto:generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it)

**Datenschutzbeauftragte (DSB):** Die Kontaktdaten der DSB der Autonomen Provinz Bozen sind folgende: Autonome Provinz Bozen, Landhaus 1, Organisationsamt, Silivius-Magnago-Platz Nr. 1, 39100 Bozen, E-Mail: [dsb@provinz.bz.it](mailto:dsb@provinz.bz.it) , PEC: [rpd\\_dsb@pec.prov.bz.it](mailto:rpd_dsb@pec.prov.bz.it)

**Zwecke der Verarbeitung:** Die übermittelten Daten werden vom zuständigen Landespersonal, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke in Zusammenhang mit dieser Ausschreibung verarbeitet. Gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe e) der Verordnung (EU) 2016/679 ist die Verarbeitung [ANSUCHEN UM EINTRAGUNG IN DIE LANDESRANGLISTEN DER ITALIENISCHSPRACHIGEN SCHULEN DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN SCHULJAHR 2020/2021] für die Wahrnehmung einer Aufgabe erforderlich, die im öffentlichen Interesse ist.

**Die mit der Verarbeitung betraute Personen** ist der Abteilungsdirektor des italienischen Schulamtes. Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, damit die Personen am Auswahlverfahren teilnehmen und die damit zusammenhängenden Verwaltungsaufgaben erledigt werden können. Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, können die eingegangenen Anträge und Anfragen nicht bearbeitet werden.

**Empfänger oder Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten:** Die von Ihnen bereitgestellten Daten können an Organisationseinheiten der Landesverwaltung (wie z. B. die Italienische Bildungsdirektion oder die Prüfungskommission oder die Personalabteilung) für die Abwicklung von Aufgaben in Zusammenhang mit diesem Auswahlverfahren bzw. Dritten mitgeteilt werden, welche Dienstleistungen für die Landesverwaltung erbringen oder an andere Dienstleistungsunternehmen (beispielsweise die digitale Dienstleistungen erbringen, z. B. in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems auch durch Cloud Computing. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogene Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Lichtenstein) zu übermitteln.

**Verbreitung:** Die von Ihnen übermittelten personenbezogenen Daten werden gemäß Ausschreibung verbreitet.

**Dauer:** Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden. Nach dem Abschluss des Verfahrens werden die Daten gemäß den einschlägigen Landesbestimmungen zur Aufbewahrung der Verwaltungsunterlagen skartiert.

**Rechte der betroffenen Person:** Die betroffene Person hat jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten. Sie hat das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten. Sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/zusaetzliche-infos.asp> zur Verfügung.

**Rechtsbehelfe:** Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum, an dem die zuständige Verwaltung den Antrag entgegennimmt, eine Antwort (die Frist von 30 Tagen kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist), kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.

Datum

Unterschrift.....